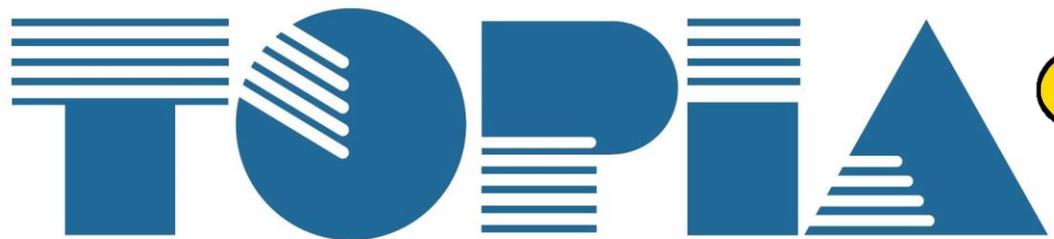


# とくしま国際戦略センター



2024.05

TOKUSHIMA PREFECTURAL INTERNATIONAL EXCHANGE ASSOCIATION

発行／公益財団法人徳島県国際交流協会



昨年度は当協会の活動に対しましてご理解、ご協力いただき誠にありがとうございました。特に、令和5年5月の新型コロナウイルス感染症分類変更に伴い、通常のイベント開催が可能となり、多くの活動を実施することができました。今年度も引き続き、外国人相談窓口や県内各地域における日本語教育推進、国際交流・協力、多文化共生などの活動をさらに充実させ、より多くの地域住民や多文化共生等に関心を持つ方々との連携を深めていくことを目指しております。新しい挑戦を通じて、県内の国際理解と多文化共生の促進に寄与して参りますので、引き続きのご支援、ご協力を心よりお願い申し上げます。



公益財団法人徳島県国際交流協会  
**令和6年度事業計画**

● **外国人との共生社会実現に資する事業**

当協会は、県内国際交流・協力の中心的な役割を担い、県や市町村、民間団体などと連携し、在住外国人が県民とともに安心して生活するための相談や、訪日外国人観光客などを含めた在県外国人への情報提供及びコミュニケーション支援を実施することにより、多文化共生のまちづくりを推進いたします。

また、国際交流・協力及び多文化共生に関する様々な情報を収集・提供することにより、県民への意識啓発を図るとともに、異なる文化や歴史、生活習慣、価値観などを理解し、人権や多様性を尊重する国際感覚豊かな人材を育成いたします。

さらに、とくしま国際戦略センターの運営を柱に、外国人との共生社会実現に資する事業を実施いたします。

● **阿波おどり交流事業**

時期：令和6年8月14日（水）

- ・ 留学生や外国語指導助手並びに在住外国人と県民による「あそわ連」を組織し、伝統的な郷土文化である阿波おどりを共に楽しみ、相互理解を深め、国際親善及び協力を図ります。

● **ホームステイ・ホームビジット受入事業**

時期：秋頃

場所：徳島県内

- ・ 徳島県在住の留学生を対象に1泊2日のホームステイ、日帰りのホームビジットを実施し、地域での国際交流と相互理解の促進を図ります。受け入れに興味のある方はお問い合わせください。

● **とくしま多文化共生推進事業**

外国人支援のための各種ボランティアの募集・養成を行い、ボランティア活動を支援することにより、県民の皆様の国際理解と官民協働の国際交流・協力活動を深め、本県の多文化共生を推進いたします。



国際理解支援講師派遣



阿波おどり：あそわ連



外国人総合相談窓口



防災センタースタディツアー



ホームステイ・ホームビジット

● ONE WORLD こども支援事業

世界の未来を担う子どもたちに、様々な国の人達との交流体験を通して、国際社会の一員としての自覚を促し、異文化交流や国際理解及び国際協力への意識の醸成を図るための支援事業を行います。

● 外国人による日本語弁論大会

時期：令和6年7月21日（日）  
スピーチの部：13：00～16：30  
場所：あわぎんホール 5階小ホール

県内在住外国人から参加者を募り、日本語での弁論とともに会場参加者との意見交換や交流会を行い、異文化理解、多文化共生の促進を図ります。

● 地域外国人日本語支援事業

日本語教室を開催し、在住外国人のための日本語支援を実施することにより、外国人を社会の一員として受け入れ、平時・有事を問わず、安全・快適に暮らすことのできる多文化共生のまちづくりを推進いたします。

今年度から外国人住民と関わりがある県内の自治体や団体・企業などに向けて「やさしい日本語」の普及を図る研修を開催いたします。研修に興味のある方はお問い合わせください。

● 地域外国人相談支援事業

外国人材受入拡大に伴い、言葉や生活習慣の違いなどからトラブルが生じる恐れがあります。また、地震や豪雨等の自然災害における、外国人の支援体制の脆弱性が全国的に指摘されていることから、地域の外国人からの相談に対する各種支援を行います。

● とくしま国際戦略センター運営事業

（公財）徳島県国際交流協会（TOPIA）を核として、県民、行政、関係機関の力を結集し、海外交流や地域貢献など多様なニーズに対応する「ワンストップ情報受発信拠点」を運営し、県内在住外国人の生活利便性の向上に寄与し、「地域の国際化」を支援いたします。

● 外国青年招致事業

● 情報誌「AWA LIFE」及び「阿波生活」の発行

● 機関誌「とくしま国際戦略センター・TOPIA」の発行

● 外国人観光客案内事業

● 旅券発給補助事業

2024年度外国人による徳島県日本語弁論大会

今年度も日本語弁論大会を開催いたします。徳島県で頑張っている在住外国人の方たちの日頃の想いや考えを聴きにぜひご来場ください！

【日時】2024年7月21日（日） 13:00～16:30

【場所】あわぎんホール 5階小ホール



ONE WORLD こども支援事業



日本語教室



日本語弁論大会



## TOPIA ニューフェイス



新徳島県国際交流員  
 秦 瑤

はじめまして。徳島県の国際交流員として中国湖南省長沙市から来日した秦瑤（シン ヨウ）と申します。4月7日、私は長沙市から高速鉄道に乗って北京へ行きました。窓外を見つめ、美しい風景が次々と過ぎ去っていきました。これから私は故郷と家族とも離れて、日本という未知な国へ向かうのでした。不安でしたが、それと同時に、わくわくする気持ちもいっぱいでした。大学、そして大学院では日本語専攻でしたが、コロナ禍で交換留学の機会を失い、非常に残念でした。しかし、今、来日のチャンスを掴み、徳島県で人生の新たな章を開き、新しい冒険を始めます。



北京に到着した翌日、中国のほかの国際交流員と一緒に東京へ来ました。そこで2日間の研修を受け、日本の法律、防災知識等を学びました。私たち国際交流員は各国の友好交流のために集まり、日本語で自分の感想や意見を交換し、自国の文化を紹介しました。その時、私は世界文化の多様性、国際交流の意義を実感しました。

その後、私は徳島県に到着し、独特な風情に魅了されました。青い海、日本伝統的な建物、きれいな町、道の両側を舞う桜…徳島との出会いは初めてですが、なぜか安心します。徳島のグルメもいろいろあります。阿波尾鶏、徳島ラーメン、祖谷そばなどです。これから、私は徳島で美しい景色を見、美味しい食べ物を味わい、夢と勇気をもって、新しいチャレンジに取り組み成長し続けたいです。国際交流員として、湖南省と徳島県の中日友好のために頑張りたいと思います。

こんにちは 徳島、これからもよろしくお願いします。

## 離職者紹介

3月に以下の方々がTOPIAでの任期を終えられました。在任中は徳島県での多文化共生の推進などに努めていただきました。

- ✿ 徳島県国際交流員  
シドニー・バティグ（米国出身）
- ✿ 徳島県国際交流員（中国出身）  
羅 新昕（ラ シンシン）
- ✿ ベトナム語多言語電話相談（窓口案内）員（ベトナム出身）  
グエン・ヴァン・タイン
- ✿ 長期社会体験研修生  
紀本 真理

「出会いは別れの始め、別れはより良い再会のため」とシンシンさんの離任挨拶（阿波生活4月号）に書かれていたように、皆さまとの再会を心待ちにしております！





## とくしま外国人支援ボランティア活動報告

徳島県では外国人住民が増加しており、令和5年12月末現在で7,949人、県民87人に1人の割合です。新型コロナウイルス感染症が落ち着いたことにより、クルーズ船の小松島寄港や阿波おどり空港へのチャーター便など、県はインバウンド事業を活性化させています。

当協会では、外国人支援ボランティアの登録制度を設けており、令和6年4月1日現在で414人が登録しています。内訳は、語学ボランティア255人、災害時通訳ボランティア183人、ホームステイ・ホームビジットボランティア117人、活動支援ボランティア226人、地域共生サポーター277人です（複数登録可能）。

昨年度、語学ボランティアでは176人の方々が活動をし、県内の日本語教室では約80人もの日本語支援ボランティアの方々が、学習者たちの日本語学習支援、そして心の拠り所となってくれました。また、昨年度、初めて外国住民への食糧支援を行った際には25人のボランティアの方々に協力していただき、顔の見える関係づくりができました。当協会のホームステイ・ホームビジットプログラムでは、県内の大学生や高校生の留学生を受け入れた家庭が11軒ありました。

多くのボランティアの方々の活動により、地域に住む外国住民の方々、また徳島県の事業が支えられていると実感しています。これらの活動の積み重ねが、南海トラフ巨大地震などの有事にも大きな支えになると確信しています。引き続きのご支援と新たなボランティアの登録を心からお願い申し上げます。

### 語学



灼熱の太陽が照りつける日もありました。嵐のような雨が降る日もありましたが、おもてなしの心で通訳に励んでくださいました。



### 日本語支援



学習者たちは日本語だけではなく、日本の文化や習慣などをボランティアさんから学んでいます。



### ホストファミリー



一緒に料理を作ったり、どこかに行ったり、そんな時間がかけがえない時間です。

### 活動支援



食糧支援をしながら、いろいろなおしおしゃべりをして顔の見える関係を作りました。



## 防災啓発事業：防災出前講座

徳島県国際交流協会では、長年、外国人住民の災害に対する意識を高め、防災の重要性を認識してもらうために防災啓発を行っています。その啓発の一つとして「防災出前講座」を開催しており、外国人を受け入れている地域の学校や企業、施設などを訪問しています。

令和6年2月に北島町を拠点に訪問介護事業などに取り組むNPO法人「YOU & ゆう」が防災イベントをきっかけに、町内に住む外国人と地域住民との交流を促進し、顔の見える関係づくりなどを目的として開催した「防災備蓄メニューを囲む会」に当協会の「防災出前講座」の依頼がありました。このイベントの参加者には中国やフィリピン、ミャンマー出身の方たち、そして地域住民ら約40人の参加がありました。

また、3月には美波多文化共生ネットワーク「ハーモニー」が開催した防災ワークショップでも講座を実施しました。介護福祉士や技能実習生として美波町に在住のインドネシア、ベトナム、中国、フィリピンからの10人が参加しました。また、ハーモニーや自主防災会、役場防災課等の方々も合わせて、合計23人が参加しました。

講座では、大地震時では、どのようにして命を守るかをテーマとして、地震が起こった際の一次災害や二次災害、いつか来る南海トラフ巨大地震の強さや被害想定、そして私たちが取るべき行動などをやさしい日本語で説明しました。投影スライドには参加者が理解しやすいようにイラストや写真を多く使用するように心がけていました。また、一方的に話すのではなく、時折、参加者たちに質問するなどして、理解出来ているかを確認するようにしていました。

今回の北島町と美波町でのイベントを通じて、外国人参加者の防災意識が高まったと同時に、地域の方々との交流を深め、顔の見える関係が構築されたと感じています。当協会では、随時防災出前講座の申し込みを受け付けています。ご興味のある方は、お気軽にご連絡ください。



## 防災ハンドブック

徳島県国際交流協会では、防災ハンドブック（日・英・中・越）を作成しています。当協会のHPからダウンロードができますので、ぜひ、地域の外国人住民の方たちにハンドブックをご紹介します。



## Safety tips

観光庁監修のもと開発された、日本国内における緊急地震速報、津波警報、噴火速報、気象特別警報、国民保護情報、避難勧告等を通知する無料アプリです。訪日外国人旅行客向けに開発されたアプリですが、外国人住民の方たちにも災害時に役立つ様々な機能があります。

日本語、英語、中国語（繁・簡）、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語、タガログ語、ネパール語、クメール語、ビルマ語、モンゴル語の14か国語（15言語）で提供されています。



iPhone



Android

## JICA徳島デスクのページ

JICA（独立行政法人 国際協力機構）は、日本のODA（政府開発援助）の実施機関として、開発途上国への国際協力を行っています。「信頼で 世界をつなぐ(Leading the world with trust)」というビジョンを掲げ、多様な援助手法を組み合わせ、最適な解決策を提供することで、開発途上国が抱える課題解決を支援していきます。

**JICA海外協力隊員との交流イベントを6月2日(日)14時～16時に徳島県立図書館で実施します。**

### ○6月2日(日)海外協力隊員との交流イベントを徳島県立図書館で行います。

JICAボランティア事業では、開発途上国の要望に合った技術、知識、経験を持った方で「開発途上国の人々のために生かしたい」と考える方々を年に2度（春と秋）募集し、選考、訓練を経て現地へ派遣します。派遣される人のことをJICA海外協力隊と呼びます。JICA海外協力隊は、開発途上国で現地の人々と共に生活し、同じ目線で途上国の課題解決に取り組みます。現在まで99か国へ5万人以上の派遣を行ってきました。職種も様々で180種類以上の職種があります。

2024年度春募集の応募期間は5月17日～7月1日です。春募集受付に伴い徳島県では、文化の森総合公園、徳島県立図書館3F集会室1で6月2日(日)14時～16時に協力隊員との交流イベントを実施いたします。イベントでは、協力隊経験者から現地での活動の様子を直接聞くことができます。様々な国で活動された方々からのお話はきっとあなたの何かのきっかけとなると思います。なお、同日12時～13時半は、「アフリカ布を使った自分だけのブックカバーを作ろう！」イベントを実施しますのでこちらも是非、お気軽に足を運んでみてください。皆様とお会いできること楽しみにしております。



2023年度秋募集説明会時の様子  
(イオンモール徳島)

**JICA**  
海外協力隊

【お問い合わせ・資料請求】  
JICA海外協力隊募集事務局  
TEL：045-410-8922

JICA海外協力隊



<https://www.jica.go.jp/volunteer/index.html>



## あすたむらんど徳島でイベントを実施しました。

### ○2月24日(土)あすたむらんど徳島で異文化理解イベントを実施しました。

あすたむらんど徳島でJICA海外協力隊経験者、JICA研修員（ブラジル、ネパール）、四国大学生ボランティアをスタッフとして招き異文化理解・異文化交流イベントを実施いたしました。この日は、あすたむらんど徳島×JICAの連携イベントとして初めての開催となりました。当日357名の沢山の皆様にお越しいただき、終日にぎやかなイベントとなりました。内容としては、英語で話してみようや世界の遊び体験コーナーなど計6箇所のブースを作りお客様に各ブースを回っていただく形で参加していただきました。遊びを通して言葉の壁がなくなる瞬間があったり、クイズを通して世界の文化を知ったりととても貴重な機会となりました。2024年度も「楽しく学べるイベント」を開催しますので、是非下記にアクセスして情報をキャッチしてみてください！過去のイベントの様子もご覧いただけます。



イベントスタッフ一同

**イベント予定や過去のイベントについての詳細は、JICA四国Facebookをご覧ください。**

【お問い合わせ先】

独立行政法人国際協力機構（JICA）四国センター  
〒760-0028 香川県高松市鍛冶屋町3番地 香川三友ビル1階  
電話番号：087-821-8824 ファックス：087-822-8870 メール：jicaskic@jica.go.jp

JICA四国 Facebook



<https://www.jica.go.jp/shikoku/enterprise/kaihatsu/kaigaikenshu/index.html>



**JICA徳島デスクでは、いつでも皆さまからのお問い合わせをお待ちしております。**

デスク：徳島県国際交流協会（TOPIA）内／徳島県国際協力推進員 服部

TEL：088-656-3303 Email：jicadpd-desk-tokushimaken@jica.go.jp

JICA四国HP：<https://www.jica.go.jp/shikoku/index.html>

## 「とくしま外国人支援ボランティア会員」

\*募 集 中\*

徳島県には約90か国、7,949人（県人口の87人に1人）の外国人の方が住んでいます。加速する少子高齢化と労働者の不足により、今後ますますその数は増えていくことが予想されます。彼らが、この徳島で国籍などに関係なく生き生きと生活することができるよう、ボランティアになって支援していただきながら一緒に国際理解や多文化共生を推進していきませんか？

詳しくはとくしま国際戦略センターホームページの「ボランティア募集」をご覧ください。

URL <https://volunteer.topia.ne.jp/recruit/page01.html>

### TOPIA 賛助会員募集中

当協会では、当協会の趣旨と活動内容にご賛同いただける賛助会員を募集しています。賛助会員は協会の情報を優先して受けることができ、賛助団体は会議室の予約を3か月前から申し込むことができます。詳細は当協会まで。資料をお送り致します。

年会費	個人会員	一口	3,000円/年度
	団体会員	一口	10,000円/年度

### 国際理解教育を応援します

#### 国際理解支援講師派遣

人とふれあい 人とつながり

多文化理解&多文化共生！

徳島県の国際化の進展に伴い、多文化共生に向けた県民の意識醸成や国際理解教育の推進を目的として当協会では学校や市町村の機関が行う国際交流活動などに講師（県内在住外国人等）を派遣します。

#### 国際理解支援講師募集中

～母国と日本の交流の架け橋となりませんか～

県内の学校や市町村の機関が行う国際交流のイベント等で、国際理解支援講師として日本語で母国の文化紹介などをしてくださる県内在住外国人の方を募集しています。



## 徳島県外国人総合相談窓口

徳島県で生活する外国人のみなさんにとって、暮らしやすい地域社会であることを目指し、外国人総合相談窓口を開設しています。当協会では英語、中国語、ベトナム語のほか、たくさんの言語で対応ができますので、仕事、医療、子育てなど生活でお困りのことがございましたら、当協会に來所いただくか、お電話下さい。

**開所時間**：10：00～18：00（年末年始を除く）

**場 所**：とくしま国際戦略センター

（公益財団法人徳島県国際交流協会）

### 多言語対応：

(1) 多言語(英語・中国語・ベトナム語)相談員の配置

(2) 電話通訳システムの導入

（通訳事業者、行政機関も交えて4者間で相談できる）

【対応言語】21言語

- ①英語 ②中国語 ③韓国語 ④ベトナム語
- ⑤インドネシア語 ⑥タイ語 ⑦マレー語
- ⑧タガログ語 ⑨ネパール語 ⑩ミャンマー語
- ⑪クメール語 ⑫モンゴル語 ⑬ポルトガル語
- ⑭スペイン語 ⑮フランス語 ⑯ドイツ語
- ⑰イタリア語 ⑱ロシア語 ⑲シンハラ語
- ⑳ベンガル語 ㉑ヒンディー語

(3) 映像通訳システムの導入

（相談者・相談員と通訳者との対面相談に対応）

【対応言語】8言語

- ①英語 ②中国語 ③韓国語 ④ベトナム語
- ⑤タイ語 ⑥ポルトガル語 ⑦スペイン語
- ⑧ロシア語

(4) 対面式通訳機(ポケットーク)の導入(74か国語)

(5) 多言語翻訳アプリ(ボイストラ)の導入

**相談専用TEL**：088-656-3312、088-656-3313

**相 談 料**：無料（ただし、電話代は自己負担となります）

問い合わせ：公益財団法人徳島県国際交流協会  
〒770-0831

徳島市寺島本町西1-61 クレメントプラザ6F

開所時間：月曜日～日曜日 10：00～18：00

閉所日：年末年始

TEL: 088-656-3303 FAX: 088-652-0616

URL: <http://www.topia.ne.jp>